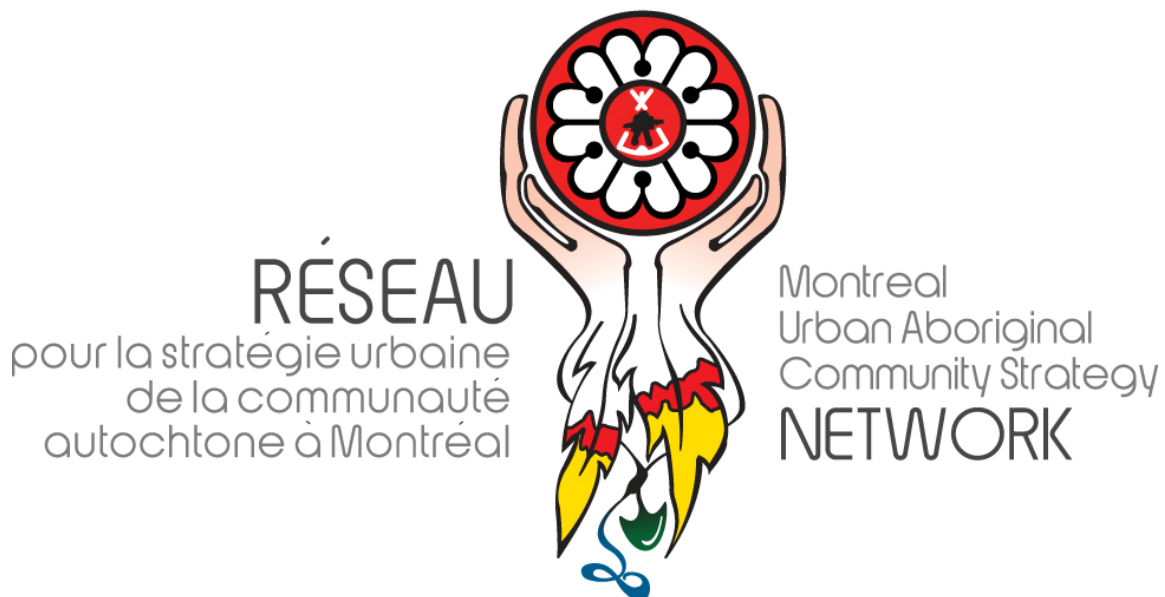


## Études de cas Canadiens

Projet: Apprendre du Square Cabot – Développer la stratégie de sécurité urbaine et d'amélioration de la qualité de vie



Juillet 2013  
(mis à jour en octobre 2013)

Ville-Marie  
**Montréal**

Secrétariat  
aux affaires  
autochtones

Québec



CENTRE  
INTERNATIONAL  
POUR LA  
PRÉVENTION  
DE LA CRIMINALITÉ



Aboriginal Affairs and  
Northern Development Canada

Affaires autochtones et  
Développement du Nord Canada



NATIVE WOMEN'S  
SHELTER OF MONTREAL  
FOYER POUR FEMMES  
AUTOCHTONES DE MONTREAL



## TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES.....	2
SOMMAIRE EXÉCUTIF .....	3
ALBERTA.....	7
LA COLOMBIE BRITANNIQUE .....	11
MANITOBA.....	14
ONTARIO .....	16
SASKATCHEWAN.....	19

## SOMMAIRE EXÉCUTIF

Afin de créer une stratégie de sécurité urbaine et de qualité de vie efficace et novatrice pour le Square Cabot, des actions, plans et stratégies provenant de plusieurs villes Canadiennes ont été examinés. Ceux-ci ciblent l'itinérance, la criminalité, la justice et le bien-être des autochtones vivant en milieu urbain.

Voici, ci-dessous, un court résumé des découvertes:

### Alberta

#### 10-Year Plan to End Homelessness (Calgary)

- Ce plan, le premier de ce genre au Canada, a été créé en 2008 pour répondre à l'augmentation rapide de la population de sans-abri à Calgary.
- Deux principes fondamentaux guident ce plan:
  1. *Le Logement d'abord*: les sans-abri reçoivent une maison et on leur offre des services de soutien continus afin de les aider à surmonter les défis qui les ont menés à l'itinérance.
  2. *L'analyse de rentabilité*: il est plus économique de fournir une maison et des services aux sans-abri que lorsque ces derniers utilisent les refuges et les services d'urgence.
- Le plan consiste en quatre stratégies: la prévention et le relogement, le logement, les données et la recherche, et l'aide du secteur sans but lucratif.
- Un objectif principal de ce plan est d'assurer qu'aucune personne ne soit dans la rue pendant plus d'une semaine en 2018.
- Ce plan est financé par des partenaires gouvernementaux, privés, publiques et sans but lucratif.

#### Kootenay Lodge (Calgary)

- Créé en 2007, le Lodge offre des services aux Autochtones sans-abri souffrant de handicaps graves, tels que des handicaps physiques, des lésions cérébrales, de la toxicomanie et du syndrome d'alcoolisation fœtale (SAF).
- Le Lodge fournit des logements spécialisés à 10 adultes autochtones âgés de 18 à 65 ans.
- Le Lodge cherche à améliorer le bien-être physique et émotionnel de ses patients à travers des conseils, des soins médicaux, des occasions de renouveler le lien familial, et des activités culturelles.
- Les travailleurs autochtones et non autochtones, y compris les gestionnaires, les travailleurs sociaux, les agents de réadaptation et les bénévoles restent sur place 24 heures sur 24.
- Le Lodge appartient au Calgary Community Land Trust et est géré par le Universal Rehabilitation Service Agency (USRA).

#### Streetworks (Edmonton)

- Streetworks a été créé en 1989 afin de répondre à la présence du VIH parmi les travailleurs du sexe et les consommateurs de drogues injectables.
- Cet organisme collectif fonde ses valeurs sur la réduction des méfaits, la promotion de la santé et les soins de santé primaires.
  1. Streetworks dispose de 6 sites fixes à Edmonton, ainsi qu'une fourgonnette. Le personnel fait également du travail de rue.
  2. L'organisation fournit des seringues propres, des préservatifs et des tampons alcoolisés afin de prévenir la propagation du VIH.
  3. Streetworks offre de nombreux programmes pour la population cible, y compris des services de soins infirmiers, de plaidoyer, un Programme de détention, et le programme *Natural helpers*.

4. Streetworks est financé par le Alberta Community HIV Fund, le Capital Health Authority et Alberta Health.

## **La Colombie-Britannique**

### Lu'Ma Native Housing Society (Vancouver)

- Créé en 1980, Lu'Ma est une société de logements dirigée par des Autochtones qui fournit des logements adaptés à la culture autochtone aux personnes à faible revenu.
- Lu'Ma a étendu ses services ces dernières années pour mieux répondre aux besoins de ses clients.
- Lu'Ma fait beaucoup de travail avec les itinérants autochtones, a créé le Aboriginal Patients' Lodge destiné aux patients autochtones qui se rendent à Vancouver pour des soins médicaux et a été le premier organisme au Canada à introduire une boîte de messagerie vocale communautaire.
- Cette organisation est financée par des partenaires gouvernementaux, privés, publiques et sans but lucratif.

### The Portland Hotel Society (Vancouver)

- Le Portland Hotel Society, créé en 1993, fournit des logements durables aux personnes qui vivent avec des troubles concomitants, tels les maladies mentales et la toxicomanie.
- Il fournit à 86 adultes des logements permanents et semi-privés qui disposent d'une toilette et d'une douche. Chaque étage dispose d'une cuisine commune, d'une buanderie et d'un salon.
- Des travailleurs spécialisés en santé mentale sont sur place 24 heures sur 24 et un médecin et une infirmière sont sur place quelques jours par semaine. Les autres services comprennent des conseils nutritionnels, de l'acupuncture, des groupes d'art et de poésie, ainsi que des événements communautaires.
- Les travailleurs utilisent le modèle de réduction des méfaits pour les résidents qui veulent diminuer leur consommation de drogues.
- Le Portland Hotel Society est financé par le British Columbia Housing and Mortgage Corporation et le Vancouver Coastal Authority. Une portion des allocations sociales des résidents est destinée au paiement de leur loyer.

### Vancouver's Downtown Community Court

- Créé en 2008, la Cour a adopté une nouvelle approche pour traiter les contrevenants confrontés à des problèmes de santé et des problèmes sociaux, tels que la toxicomanie, les problèmes de santé mentale et l'itinérance.
- La Cour travaille avec un partenariat d'organismes provenant des secteurs de la justice, de la santé et des services sociaux afin de comprendre et traiter les causes profondes de l'activité criminelle des contrevenants.
- Les contrevenants reçoivent de l'assistance, tels que le traitement de la toxicomanie, l'aide au logement, ou la formation pédagogique et professionnelle, le cas échéant.
- Les contrevenants sont condamnés soit à la prison ou à faire du service communautaire avec des organismes ou des entreprises locales, selon la gravité du délit.

## **Manitoba**

### Programme Ni-Apin (Winnipeg)

- En 2009, le Aboriginal Health and Wellness Centre of Winnipeg a créé le programme Ni-Apin dans le cadre du projet national At Home/Chez Soi.
- Ce programme fournit des logements et du soutien aux sans-abri autochtones souffrant de toxicomanie et des problèmes de santé mentale.

- Les services de Ni-Apin sont basés sur les valeurs et les croyances autochtones, tels que les sept enseignements sacrés et la roue de service Ni-Apin.
- Les participants du programme reçoivent de l'assistance pour trouver un logement, signer un bail, meubler leur appartement et gérer leur relation avec leur propriétaire.
- Une fois les participants sont emménagés, on leur offre des services continus basés sur les valeurs autochtones, tels que des conseils, de la formation, et des soutiens de santé, économiques et culturels.
- Le financement est assuré par la Commission de la santé mentale du Canada.

#### Onashowewin Centre (Winnipeg)

- Le Centre Onashowewin, créé en 2002, est un organisme communautaire à but non lucratif qui offre aux Autochtones en milieu urbain des services de justice réparatrice.
- Onashowewin cherche à réparer les relations endommagées entre la victime et le coupable en utilisant des pratiques de justice réparatrice et en travaillant avec la communauté.
- Les travailleurs rencontrent des contrevenants afin d'identifier les problèmes qui ont menés à leur comportement criminel. Les contrevenants qui souhaitent participer au programme ont accès à des services de médiation entre victime et contrevenant ainsi qu'à des forums de justice communautaire.
- Les contrevenants font souvent des travaux communautaires. Ils participent également à des programmes et des ateliers qui mettent l'accent sur des questions tels que: comment faire des choix de vie positifs, la toxicomanie, le vol ainsi que les devoirs et responsabilités des hommes autochtones dans la société. Les délinquants peuvent également apprendre à construire une suerie et participer à une cérémonie de suerie.
- Onashowewin est financé par le Ministère de la Justice du Manitoba et le Ministère de la Justice du Canada via la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain.

### **Ontario**

#### Native Child and Family Services of Toronto

1. Native Child and Family Services of Toronto (NCFST), créé en 1986, est un organisme dirigé par des Autochtones et est la seule société d'aide à l'enfance autochtone en Ontario.
1. NCFST protège les enfants autochtones contre les abus et soutient leur développement sain, ainsi que celui de leurs familles.
2. NCFST offre une large gamme de services adaptés à la culture autochtone aux enfants, aux jeunes et aux adultes autochtones.
3. Parmi les services on constate (or "trouve") un programme autochtone pour le développement de la petite enfance, un programme de préparation à l'école, un programme de formation professionnelle de la jeunesse, et des maisons de transition pour les hommes autochtones.
4. Cette organisation est financée par des partenaires gouvernementaux, privés, publiques et sans but lucratif.

#### Tungasuvvingat Inuit (Ottawa)

- Créé en 1987, Tungasuvvingat Inuit (TI) est une organisation unique qui vise à responsabiliser et à améliorer la vie des Inuits en Ontario.
- TI aide les Inuits à s'adapter à la culture urbaine du sud à travers ses nombreux programmes et services, ainsi que son centre d'accueil où les Inuits peuvent se rassembler et manger un festin Inuit mensuel.
- TI compte cinq établissements différents à Ottawa qui accueillent l'organisation du Centre Inuit: « Family Resource and Health Promotion », un centre culturel, un centre de ressources d'emploi, le programme « Mamisarvik Trauma & Addictions Treatment » (Maison de transition), le centre médical « Tungasuvvingat Inuit Family Health Team », et le programme d'appui « Community and Housing ».
- TI fournit de l'assistance aux organismes au Nunavut afin de les aider à mieux répondre aux besoins des clients souffrant de traumatismes et de toxicomanie.

- TI dispose d'un budget annuel de 4\$ million et est financé par des partenaires gouvernementaux, privés, publiques et sans but lucratif.

## **Saskatchewan**

### Community Mobilization Prince Albert

- Community Mobilization Prince Albert (CMPA), créé en 2009, est une approche novatrice qui attire l'attention nationale et internationale.
- En basant ses actions sur la recherche et l'analyse, CMPA combat la criminalité et la violence en réunissant de nombreux organismes partenaires afin de fournir des interventions, à court et à long terme, pour les personnes qui risquent d'adopter un comportement criminel.
- CMPA cible les causes profondes de la criminalité en assistant des individus et des familles dans le besoin, qui souffrent de problèmes de toxicomanie et de santé mentale, ou les personnes qui ont besoin de formation pédagogique ou professionnelle.
- CMPA est composé de deux éléments:
  1. *Le Hub*, un groupe d'individus des organismes partenaires qui se rencontre deux fois par semaine afin d'identifier des problèmes émergents et de fournir des solutions immédiates et coordonnées.
  2. *Le COR* (Centre de responsabilité), groupe de professionnels qui utilise la recherche afin d'établir des objectifs communautaires à long terme et des solutions pour la prévention et la réduction de la criminalité.
- Le projet CMPA est financé par la Province de Saskatchewan.

### My Aunt's Place (Regina)

- Créé en 2009, My Aunt's Place (MAP) est un refuge d'urgence pour les femmes et les enfants ayant besoin d'un abri temporaire, et qui cherchent un hébergement à long terme.
- MAP emploie le modèle « *logement d'abord* » et aide ses clients à trouver des appartements, fournit des lettres de recommandation aux propriétaires, et enseigne à ses clients les droits et responsabilités des locataires.
- Les clients acquièrent des compétences personnelles essentielles pendant leur court séjour au refuge, comme la cuisson de repas nutritifs et la prévision budgétaire.
- Des activités culturelles autochtones sont offertes aux clients.

## ALBERTA

### a) Calgary's 10 Year Plan to End Homelessness (Updated Plan)

#### À propos

En 2008, Calgary a mis en œuvre un projet afin d'éliminer l'itinérance dans la ville. Basé sur le projet de dix ans du *National Alliance to End Homelessness* aux États-Unis, Calgary est devenue la première ville canadienne à mettre en œuvre une initiative d'une aussi grande envergure.

Essentiellement, les buts du *Calgary's Homelessness Plan* sont: fournir des logements aux personnes sans domicile fixe, s'assurer que moins de 10% de ces personnes retournent vers l'itinérance, s'assurer que des logements ou des plans de soutien précis soient mis à la disposition des personnes pratiquant le « dormir à la dure », éliminer la majorité des lits et refuges pour les sans-abri, et d'ici 2018 réduire le séjour des familles dans les refuges pour sans-abri à sept jours ainsi que réduire le séjour d'une personne sans domicile fixe à sept jours dans les refuges pour sans-abri avant de leur procurer un logement.

Les deux principes directeurs (essentiels) du *Homelessness Plan* sont:

#### 1. Logement d'abord

Alors que les approches traditionnelles obligent les personnes sans domicile fixe à faire face aux problèmes qui les ont menés dans la rue, tels que problèmes mentaux et dépendances, avant d'être doté d'un logement, le model Calgarien applique le principe du *Logement d'abord*. Le *Logement d'abord* s'assure que les sans-abri soient dotés d'un logement d'abord et par la suite soient équipés de services de soutien qui les aident à faire face aux difficultés qui les ont mené vers l'itinérance en premier lieu. Jusqu'à présent, ce model a été un succès puisque de 85% à 90% de ces personnes demeurent dans leurs nouveaux logements.

#### 2. L'argument commercial

Plusieurs recherches démontrent qu'il est moins dispendieux de munir les personnes sans domicile fixe d'un logement que de garder les refuges pour sans-abri à pleine capacité toutes les nuits. Une personne sans domicile fixe qui reste dans les refuges pour sans-abris et qui utilise des services offerts dans ces lieux coutent jusqu'à \$100,000 par année tandis que la somme d'une personne qui reçoit un logement et des services varie entre \$4000 et \$56,000 par année.

#### Stratégies

##### *Stratégie 1: Prévention et Relogement*

- Fournir à la population sans domicile fixe la plus vulnérable — tels que les personnes avec des dépendances, des victimes de violence conjugale et les personnes qui ont été prises en charge par le système juridique — des logements et des services de soutien.
- Employer une approche coordonnée afin d'évaluer et d'aider les personnes dans le besoin.
- Calculer le nombre de personnes pratiquant le «dormir à la dure» et trouver un système de soutien coordonné.
- S'assurer que la partie de la population de personnes sans domicile fixe la plus vulnérable reçoive une pension adéquate provenant de l'aide gouvernementale et/ou reçoive une éducation et une formation de travail.
- Établir des programmes de *Logement d'abord* qui incluent un soutien continu pour les nouveaux locataires afin que ceux-ci deviennent auto-suffisants.
- Mettre en œuvre des interventions précises et des méthodes de prévention afin de venir en aide aux personnes à risque de devenir sans-abri.
- Mettre en œuvre le *Plan to End Youth Homelessness* et le *Plan to End Aboriginal Homelessness*.

### *Stratégie 2: Logement*

- Construire 6000 unités de logements abordables d'ici 2018.
- Évaluer la capacité de logements de transition et utiliser ce type de logement.
- Mettre en priorité l'accès aux logements sociaux pour la population la plus vulnérable et fournir des alternatives telles que l'achat d'une maison pour ceux qui se sentent prêts et aptes à quitter les logements sociaux.
- Mettre de la pression sur le secteur privé afin qu'il construise plus de logements sociaux abordables.
- Accroître la capacité du secteur à but non lucratif afin de diriger et d'opérer les logements sociaux.
- S'assurer que les logements abordables soient vivables.
- Demander du financement innovateur et durable du secteur privé et du secteur sans but lucratif.

### *Stratégie 3: Données et Recherche*

- Utiliser le *Homeless Management Information System* (HMIS) afin de recueillir des données sur l'itinérance à Calgary, y compris la durée d'itinérance, les causes, les besoins, etc., afin de fournir des interventions précises pour les personnes sans domicile fixe.
- Analyser les données du HMIS afin de mieux coordonner le secteur de l'itinérance.
- Améliorer et mettre à jour le *Calgary's Research Agenda to End Homelessness* développé par la communauté et les chercheurs en matière académique et politique.
- Développer des changements de politique qui s'attaquent aux sources des causes menant à l'itinérance.

### *Stratégie 4: Le secteur à but non lucratif*

- Rationaliser et coordonner les exigences de déclaration des agences œuvrant dans les secteurs de l'itinérance.
- Travailler avec la communauté afin de développer un système plus efficace et précis pour venir en aide à la cause de l'itinérance.
- Offrir de la formation au secteur de l'itinérance afin de mieux répondre aux besoins de sa clientèle.
- S'assurer qu'il y a suffisamment de financement et de contrats annuels pour le secteur de l'itinérance.

### Budget et sources de financement

Le *Homelessness Plan* de Calgary est soutenu principalement par les gouvernements de l'Alberta et du Canada et par la Ville de Calgary. Plus de 50 partenaires provenant des secteurs privés, publiques et sans but lucratif offrent aussi du financement à ce projet.

**NB:** Plus d'information sur le *Plan to End Aboriginal Homelessness in Calgary* peut être trouvée sur le site Internet suivant: <http://www.aschh.ca/>



## **b) Kootenay Lodge (Calgary)**

### À propos

Créé en 2007, le Lodge offre des services aux Autochtones sans-abri qui souffrent de handicaps graves, tels que des handicaps physiques, des lésions cérébrales, de la toxicomanie et du syndrome d'alcoolisation fœtale (SAF).

### Services

- Le Lodge fournit des logements spécialisés ainsi que l'accès à des traitements médicaux, de l'aide et du soutien aux personnes en désintoxication. Le Lodge cherche également à améliorer le bien-être émotionnel de ses patients à travers des conseils, des occasions de réconciliation familiale, des activités culturelles et de l'engagement communautaire.
- Le Lodge fournit des logements spécialisés à 10 adultes autochtones âgés de 18 à 65 ans. Chaque résidant a sa propre chambre à coucher et est soutenu par des travailleurs autochtones et non autochtones, y compris des gestionnaires, des travailleurs sociaux, des agents de réadaptation et des bénévoles qui sont sur place 24 heures sur 24.
- Quoique l'alcool et les drogues ne soient pas permis dans le Lodge, les résidants sont libres de faire comme bon leur semble puisqu'ils n'ont pas d'horaire à respecter. Malgré que des occasions de participer à des activités culturelles autochtones et de visiter leur communauté d'origine leur soient présentées, les résidants ne sont pas tenus d'y participer.

### Budget et sources de financement

Le Lodge appartient au Calgary Community Land Trust et est géré par le Universal Rehabilitation Service Agency (USRA). Le Lodge reçoit un financement fédéral administré par le *Calgary Homeless Foundation* ainsi que de la part des Nations locales et de la province. Les résidants reçoivent un revenu assuré pour les personnes gravement handicapées, duquel un montant est destiné au paiement de leur loyer.

**N. B.** Dans les derniers mois, le Kootenay Lodge a changé d'adresse et de nom et est maintenant financé par le programme du gouvernement de l'Alberta *Persons with Developmental Disabilities* (PDD). Les résidants reçoivent toujours un revenu pour ceux qui sont gravement handicapés, duquel un montant est destiné au paiement de leur loyer.

## **c) Streetworks (Edmonton)**

### À propos

Streetworks, initialement connu sous le nom Needleworks, a été créé en 1989 par 8 agences de la ville, y compris le Service de Police d'Edmonton et le Bureau du médecin-hygiéniste en chef, afin de répondre à la présence du VIH parmi les travailleurs du sexe et les consommateurs de drogues injectables. Les services ont pris de l'ampleur à travers les années et des infirmiers ont été engagés.

Streetworks est un organisme collectif qui fonde ses valeurs sur la réduction des méfaits, la promotion de la santé et les soins de santé primaires. Il cherche à fournir des vies plus sécuritaires et plus saines à la population cible et cherche à augmenter leur savoir-faire, leur connaissance, les ressources et soutiens disponibles.

### Services

- Streetworks dispose de six sites fixes à Edmonton, y compris le Boyle McCauley Health Centre et le Boyle Street Community Services Co-operative. Le programme dispose d'une fourgonnette et le personnel fait également du travail de rue.

- L'organisation fournit des seringues propres, des préservatifs, des tampons alcoolisés et plusieurs autres items aux consommateurs de drogues injectables et aux travailleurs du sexe afin de prévenir la propagation du VIH.
- Streetworks offre de nombreux programmes pour la population cible, y compris :
  - *Des services de soins infirmiers* : Les infirmiers font des évaluations, des tests de dépistage, des vaccinations et éduquent la population sur le sujet de la santé. Ils offrent un soutien continu aux femmes enceintes et font des suivis auprès des personnes souffrantes de maladies chroniques.
  - *Plaidoyer* : Les membres du personnel prennent la défense de leur clientèle lorsque le besoin se présente. Cela inclut d'amener les personnes à leur rendez-vous et de travailler conjointement avec les agences afin de devenir plus efficace lors de leur travail avec les personnes dans la rue.
  - *Le Programme de détention* : Les membres du personnel aident les individus impliqués dans le système de justice pénale autant lorsqu'ils sont incarcérés que lorsqu'ils sont libérés afin de les aider à être plus sécuritaires et plus sains.
  - Le programme *Natural helpers*: Les membres du personnel travaillent avec des personnes qui n'usent pas de drogues illicites, mais qui sont en contact étroit avec des individus qui en usent. Streetworks aide ces personnes à rester sécuritaires et saines et leur fournit une éducation afin qu'ils puissent, à leur tour, transmettre l'information aux groupes avec lesquels ils sont en contact.

#### Budget et sources de financement

Streetworks est financé par le Alberta Community HIV Fund (ACHF), le Capital Health Authority (CHA), le Health Innovation Fund (HIF) et Alberta Health. Les anciens donateurs incluaient le Edmonton Community Lottery Board et la *Santé Canada – Projet Hépatite C*.

## LA COLOMBIE BRITANNIQUE

### a) Lu'Ma Native Housing Society (Vancouver)

#### À propos

Créé en 1980, Lu'Ma est une société de logements qui fournit des logements adaptés à la culture autochtone aux personnes à faible revenu. Lu'ma possède et gère plus de 300 habitations, dont la plus récente a été conceptualisée par l'architecte autochtone Patrick Stewart.

Étant originairement uniquement une société de logement, Lu'Ma a étendu ses services ces dernières années pour mieux répondre aux besoins de ses clients. Autant ses membres, son chef de direction et son conseil d'administration bénévole sont d'origine autochtone.

#### Services

Lu'Ma offre une vaste gamme de services dans les domaines suivants :

##### *Itinérance autochtone*

Lu'Ma' est l'agence maître pour le *Aboriginal Homelessness Initiative* et gère plusieurs initiatives ciblant l'itinérance autochtone dont :

- The *Aboriginal Front Door Society* qui aide les personnes itinérantes autochtones au Downtown Eastside de Vancouver à développer des aptitudes de la vie quotidienne et à maintenir des logements. Il offre aussi des services de sensibilisation aux jeunes.
- Le *Aboriginal Mother Centre* fournit des logements meublés pour les mères autochtones et leurs enfants. L'environnement est culturellement approprié et les femmes du centre reçoivent de la formation et de l'éducation et se voient offrir des occasions d'emploi et un salaire minimum.
- Le Circle of Eagles Lodge Society's *Andersons Healing Lodge for Aboriginal Women* est un refuge d'urgence pour les femmes autochtones qui offre également des soins culturellement appropriés, des programmes de développement d'aptitudes de la vie quotidienne et de rétablissement et des activités tels que la rédaction de curriculum vitae, des conseils, de l'hygiène, de la couture de housses de batterie, de chant et de percussion.
- Le Circle of Eagles Lodge Society's *Bannock on the Run/Elders Meals on Wheels* fournit trois repas par mois, des programmes d'apprentissage d'aptitudes de la vie quotidienne, des kits d'hygiène et de survie et des connexions avec d'autres services offerts aux personnes itinérantes vivant dans le Downtown Eastside de Vancouver. Des repas sont également livrés aux personnes âgées autochtones dans divers secteurs de Vancouver et un service de navette pour les rendez-vous leur est offert.

##### *Santé et Bien-être autochtone*

- En 2004, le primé *Aboriginal Patient's Lodge* a été établi. Avec sa conception inspirée de la culture autochtone, le Lodge offre des appartements abordables pour les personnes et familles qui s'installent à Vancouver pour des raisons de santé telles que des opérations, des rendez-vous médicaux, des grossesses et de la chimiothérapie.

##### *Boîte de messagerie vocale communautaire (Community Voice Mail)*

- Lu'Ma a été le premier organisme au Canada à introduire la boîte de messagerie vocale communautaire. Une boîte de messagerie vocale est offerte aux personnes autochtones sans abri ou qui ne possèdent pas de téléphone. Cela permet aux travailleurs sociaux d'entrer en contact avec leurs clients et aux employeurs de contacter les candidats sans qu'ils soient au courant de leur situation de vie.

## Budget et sources de financement

Le financement est contribué par des partenaires pour des projets particuliers. Les donateurs incluent le gouvernement de la Colombie-Britannique ainsi que d'autres partenaires gouvernementaux, privés, publics et sans but lucratif.

### **b) The Portland Hotel Society (Vancouver)**

#### À propos

Le Portland Hotel Society a été créé en 1993 afin d'assister aux personnes vivant avec des troubles concomitants, tels les maladies mentales et la toxicomanie. Le Portland Hotel, qui tient son nom de la ville nord-américaine grâce à ses initiatives novatrices en matière de lutte contre l'itinérance, fournit du logement durable et des services à cette population « difficile à loger » dans le Downtown Eastside de Vancouver.

#### Services

- Des logements permanents et semi-privés sont fournis à 86 adultes souffrant de maladies mentales, de la toxicomanie et/ou le VIH. Chaque appartement dispose d'une toilette et d'une douche, et 17 appartements contiennent une cuisine privée. Chaque étage dispose d'une cuisine commune, d'une buanderie et d'un salon. Le Portland Hotel n'a pas de politique d'éviction et près de 40 pour cent de ses résidents y demeurent pour plus de dix ans.
- Le premier étage de l'Hotel contient un salon avec un téléviseur. Il y a également un café qui fournit aux résidents un repas gratuit par jour. Les résidents qui sont séropositifs reçoivent trois repas gratuits par jour.
- Des travailleurs spécialisés en santé mentale sont sur place 24 heures sur 24 et un médecin et une infirmière sont sur place quatre jours par semaine. Des services additionnels sont offerts aux résidents tels que des conseils nutritionnels, des services de soutien à domicile, des conseils généraux, des massages et de l'acupuncture, des groupes d'art et de poésie, et des événements communautaires.
- Les résidents ne sont pas tenus de demeurer sans alcool. Les travailleurs utilisent le modèle de réduction des méfaits pour les résidents qui veulent diminuer leur consommation de drogues.

## Budget et sources de financement

Le Portland Hotel Society est financé par le British Columbia Housing and Mortgage Corporation et le Vancouver Coastal Authority. La portion de l'allocation-logement des allocations sociales des résidents est destinée au paiement de leur loyer.

### **c) Vancouver Downtown's Community Court**

#### À propos

Le Vancouver Downtown Community Court, établi en 2008, a été créé en réponse à la réalité qu'une grande portion de délinquants est confrontée à des problèmes de santé et des problèmes sociaux, tels que la toxicomanie, les problèmes de santé mentale et l'itinérance. La Cour a pris des mesures novatrices afin de faire face aux contrevenants en se concentrant et en comprenant les causes de leurs activités criminelles afin de mieux venir en aide aux besoins de ces contrevenants. Jusqu'à présent, la Cour a travaillé avec près de 1500 contrevenants annuellement.

La Cour travaille avec un partenariat d'organismes provenant des secteurs de la justice, de la santé et des services sociaux, ainsi qu'avec des organismes communautaires, des entreprises locales, des résidents et des écoles.

#### Services /Le fonctionnement de la Cour

- La nouvelle Cour héberge une multitude de partenaires incluant le procureur de la Couronne, le conseil de la défense, des agents de probation, des policiers, des services aux victimes, des travailleurs parajudiciaires autochtones, du personnel de santé, et de l'aide au revenu et au logement.
- Les individus de cette équipe de travailleurs évaluent la situation des contrevenants afin de mieux répondre à leurs besoins et de présenter des informations et un plan au juge. Si le contrevenant est d'origine autochtone, les travailleurs parajudiciaires autochtones s'assurent que des services culturellement appropriés soient reçus.
- Le plan peut inclure des recommandations allant de la participation à des séances sur la dépendance à l'alcool, de l'aide au revenu et au logement, à la réadaptation ou au traitement des maladies mentales.
- Les contrevenants sont condamnés soit à la prison ou à faire du service communautaire avec des organismes ou des entreprises locales, selon leurs besoins ou la gravité du délit
- Le service communautaire a lieu en relation avec des entreprises locales, des organismes et des fournisseurs de services. Le service communautaire peut aider les contrevenants à acquérir des compétences et de l'expérience de travail ainsi que des occasions d'emploi.

#### Budget et sources de financement

La Cour travaille en collaboration avec plusieurs organismes, entreprises et résidents. La Ville de Vancouver ainsi que plus de 10 partenaires publiques et sans but lucratif fournissent du financement.

## MANITOBA

### a) Ni-Apin Program (Winnipeg)

#### À propos

Le Aboriginal Health and Wellness Centre de Winnipeg est au service de la population autochtone de Winnipeg depuis plus de vingt ans. Ses services incluent un centre de bien-être, un programme de santé pour enfants (Abinotci Mino-Awawin), un programme préscolaire (Head Start), un programme de prévention du syndrome d'alcoolisation fœtale et de ses effets, un programme de famille appelé le Mino-Pimatiziiwim (Men's Healthy Living) et un programme qui offre du soutien aux demandeurs de pensionnats indiens.

En 2009, le Aboriginal Health and Wellness Centre de Winnipeg a créé le programme Ni-Apin dans le cadre du projet national At Home/Chez Soi. Ce programme fournit des logements et du soutien aux sans-abri autochtones souffrant de toxicomanie et de problèmes de santé mentale. Il offre des services holistiques à ses clients incluant des logements, des services d'aide, de l'entraînement ainsi que du soutien de santé, culturel et économique.

#### Services

- Les services de Ni-Apin sont basés sur les valeurs et croyances autochtones, tels que les sept enseignements sacrés – vérité, amour, respect, courage, honnêteté, humilité et sagesse — qui sont la base de tous les services. Le programme est également guidé par la roue de service Ni-Apin, basée sur le cercle d'influences du Aboriginal Health and Wellness Centre. La majorité de ses employés sont autochtones.
- Les participants du programme reçoivent de l'assistance pour trouver un logement à court terme ou à long terme. Les employés aident à trouver un logement, préparent les dispositifs pour la signature du bail et pour la date de déménagement. Lorsque le besoin se présente, ils parlent au propriétaire dans les cas de racisme et de discrimination envers leurs clients. Ils magasinent également des meubles avec les nouveaux locataires et les aident à s'installer dans leur nouvel appartement. Un livre de recettes et un certificat-cadeau de 300 \$ pour l'achat de nourriture sont remis aux nouveaux locataires.
- Une fois que les participants sont emménagés, ils se voient offrir des services continus, ainsi que des services d'aide et des visites à domicile lorsque le besoin se présente. Des services de santé, des visites pour personnes âgées et des ateliers sur la gestion du diabète et du deuil sont proposés. De plus, des services d'alphabétisation, éducationnels, d'emploi et culturels sont offerts.
- Ni-Apin fait partie du projet de recherche et de démonstration sur l'itinérance At Home/Chez Soi qui soutient la notion du logement d'abord et est soutenu par des chercheurs de l'Université de Winnipeg et l'Université du Manitoba. Les participants sont choisis aléatoirement par les chercheurs des deux universités.

#### Budget et sources de financement

Le financement est assuré par la Commission de la santé mentale du Canada jusqu'à septembre 2013.

### b) Onashowewin Centre (Winnipeg)

#### À propos

Le Centre Onashowewin, créé en 2002, est un organisme communautaire à but non lucratif qui offre aux Autochtones vivant en milieu urbain des services de justice réparatrice. Onashowewin travaille

avec des contrevenants autochtones adolescents et adultes qui ont été référés par le bureau du procureur de la Couronne du Manitoba et cherche à réparer les relations endommagées entre la victime et le coupable en utilisant des pratiques de justice réparatrice et en travaillant avec la communauté et des aînés. Des services continuels sont offerts aux contrevenants afin de les aider à faire face aux problèmes qui les ont menés à adopter des comportements criminels et à les responsabiliser quant à ces comportements. Les sept enseignements sont à la base des valeurs de cette organisation.

### Services

- Le personnel du Centre Onashowewin est composé d'un Directeur exécutif, de cinq travailleurs de la justice communautaire, et d'un travailleur de la justice communautaire/conseiller spirituel.
- Les travailleurs rencontrent des contrevenants afin d'identifier les problèmes qui les ont menés à leur comportement criminel. Les contrevenants qui souhaitent participer au programme ont accès à des services de médiation entre victime et contrevenant ainsi qu'à des forums de justice communautaire et conciliation.
- Bien que le programme ne soit pas basé sur la justice punitive, les contrevenants sont tenus responsables de leurs actes. La redevance peut venir sous forme de demande de pardon officielle à la victime, de restitution ou de l'exécution d'heures de service communautaire.
- Les contrevenants peuvent aussi être référés à de nombreux programmes communautaires internes dont:
  - *Mino-Bimadiziwin*: cet atelier obligatoire met l'emphase sur la prise de décisions et l'adoption de choix de vies positifs et sains. Les participants sont appelés à discuter des conséquences des mauvais choix et sont encouragés à se responsabiliser par rapport à leurs actions.
  - *Inini*: cet atelier enseigne aux hommes autochtones les responsabilités et les codes de conduite dans la société ainsi que comment traiter les femmes et ceux qui les entourent.
  - *One Life*: cet atelier met l'emphase sur des problèmes de dépendance, dont l'impact que cela peut avoir sur les proches, et sur les ressources disponibles afin de combattre la dépendance.
  - *Ki-Moo-Tin (Theft)*: cet atelier met l'emphase sur les personnes qui ont été reconnues coupables de vol. Les travailleurs définissent ce que sont le vol et la kleptomanie et informent les participants sur les ressources communautaires, sur la mise en place d'un budget, sur les centres d'emplois et sur les banques alimentaires.
  - *Ways of Being*: cet atelier montre aux contrevenants comment construire une suerie et leur donne une opportunité à participer à une cérémonie de suerie et à un cercle de partage.

### Budget et sources de financement

Onashowewin est financé principalement par le Ministère de la Justice du Manitoba et le Ministère de la Justice du Canada via la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain. Le financement est fourni sur une base annuelle.

## ONTARIO

### a) Native Child and Family Services of Toronto

#### À propos

Native Child and Family Services of Toronto (NCFST), créé en 1986, a été fondé par les membres de la communauté autochtone, inquiétée par le nombre élevé d'enfants autochtones dans la Société de l'aide à l'enfance. NCFST protège les enfants autochtones contre la maltraitance et soutient leur développement sain, ainsi que celui de leurs familles. NCFST offre une large gamme de services adaptés à la culture autochtone aux enfants, aux jeunes et aux adultes autochtones.

#### Services

Les services et les programmes du NCFST ciblent une clientèle variée dans une manière culturellement appropriée. Quelques-uns de leurs services sont:

#### *Enfants*

- Native Child and Family Services of Toronto (NCFST) est la seule société d'aide à l'enfance autochtone en Ontario. Quand NCFST reçoit des appels concernant une maltraitance d'enfants, des mesures sont prises afin d'assurer leur bien-être, dont le placement dans des familles d'accueil, entre autres.

#### *Enfants et familles*

- Le programme *Aboriginal Early Childhood Development* offre de l'éducation parentale et du soutien aux familles qui ont des enfants de six ans et moins. Les services incluent des groupes de parents, des ateliers, du soutien à domicile et de l'haltes-accueil familial.
- Le *Aboriginal Early Years Centre* est un endroit où les familles avec des enfants de six ans et moins peuvent aller afin de rencontrer de nouvelles personnes et afin de s'amuser. Les services et programmes offerts au centre incluent des événements mensuels, du yoga, le cercle Abinooji, un répit pour parents, la cuisine communautaire Minho Meechum, une banque de vêtements pour enfants et de l'information sur le développement de l'enfant pour les parents et les pourvoyeurs de soins.
- Le *Aboriginal Head Start (Building Strong Spirits)* est un programme pédagogique préparatif pour les enfants âgés de deux ans et demi à six ans. Le programme est multiforme et enseigne aux enfants leur culture et leur langue, favorise l'apprentissage continu, donne aux enfants les compétences de la maturité scolaire, assure que les enfants reçoivent les soins de santé préventifs et des mets nutritifs, aide les enfants à développer des compétences sociales et émotionnelles et encourage les familles et les tuteurs légaux à s'engager dans la vie de leurs enfants.

#### *Adultes*

- Le *Native Men's Traditional House* est composé de 12 lits et vise à aider les adolescents autochtones âgés de 16 à 24 ans qui sont sans-abri ou mal logé. Les résidents doivent signer un contrat de résidence et sont autorisés à rester pour une période de 18 mois. Un travailleur auprès des jeunes est assigné à chaque résident et leur offre de l'assistance et des conseils personnalisés. Chaque résident doit identifier ses besoins et ses objectifs et doit créer un plan d'action (incluant une évaluation des aptitudes professionnelles et pédagogiques demandées) afin d'atteindre un mode de vie indépendant. Du soutien et des conseils sont fournis par les mentors à domicile, ainsi que par des activités tels que la percussion et l'enseignement traditionnel.

#### *Jeunesse*



- Le *Youth Skills Training Program* est orienté vers les adolescents autochtones âgés de 18 à 24 ans et ayant un minimum de la 11<sup>e</sup> année de scolarité. C'est un programme financé sur une période de six mois qui est axé sur l'enseignement et la préparation pour le marché du travail. Les services incluent un certificat d'équivalence général, une certification de RCR/manipulation d'aliments, une formation en aptitudes à la vie (tels que la gestion du temps, la gestion du budget, la nutrition et des cercles d'enseignement culturel traditionnels), des aptitudes pédagogiques, des compétences de travail (tel que la rédaction de curriculum vitae) et de l'expérience de travail. Les participants qui complètent ce programme avec succès peuvent joindre la main-d'œuvre ou s'inscrire à des programmes d'études postsecondaires. Selon le *Toronto Aboriginal Research Project*, ce programme est très apprécié par les adolescents (TARP, 116).

#### *Familles d'accueil et adoption*

- NCFST offre des services de familles d'accueil et d'adoption.

#### Budget et sources de financement

*Native Child and Family Services of Toronto* emploie 180 travailleurs et dispose d'un budget annuel de plus de 20 \$ million. Les bailleurs de fonds majeurs incluent les gouvernements du Canada et de l'Ontario, la Ville de Toronto, la Stratégie de ressourcement pour le mieux-être des Autochtones, la Fondation de bienfaisance des employés de BMO, le Children's Aid Foundation, CIBC World Markets, Ka:nen, Kiwanis Club of Toronto, Métis Training Initiative, Miziwe Biik, Aboriginal Training and Employment, Conseil des arts de l'Ontario, Fondation Trillium de l'Ontario et United Way Toronto.

### **b) Tungasuvvingat Inuit (TI)**

#### À propos

Créé en 1987, Tungasuvvingat Inuit (TI) est un organisme unique qui vise à responsabiliser et à améliorer la vie des Inuits en Ontario. TI fournit de nombreux programmes et services inuit, ainsi qu'un centre d'accueil où les Inuits peuvent se rassembler, cuisiner des repas traditionnels et manger un festin inuit mensuel.

Le mandat de TI est d'aider les Inuits à s'adapter à la culture urbaine du sud, d'assister les individus et les familles qui vivent des difficultés, de fournir de l'assistance et des conseils aux personnes inuites faisant face à des problèmes de toxicomanie, d'offrir des conseils et de la formation pour le monde du travail, d'offrir des conseils et de l'information sur la gestion des finances personnelles et d'offrir des programmes communautaires et de loisir.

TI est le seul organisme de ce genre en Ontario. Des organismes du pays contactent TI afin de recevoir des conseils.

#### Services

TI offre une vaste gamme de services intégrés pour la population inuite. Il compte cinq établissements différents à Ottawa qui accueillent le Centre Inuit « Family Resource and Health Promotion », un centre culturel, un centre de ressources en emploi, le programme « Mamisarvik Trauma & Addictions Treatment » (une Maison de transition), le centre médical « Tungasuvvingat Inuit Family Health Team », et le programme d'appui « Community and Housing ».

- Le *Family Resource Program* offre des services aux familles avec des enfants âgés de moins de six ans qui sont à risque. Ce programme offre des conseils sur le développement de l'enfance et sur la nutrition, sur le développement culturel et sur la rétention, sur les compétences parentales et sur le développement communautaire et de guérison. Un programme de répit pour parents est aussi disponible.

- Le *Health Promotion Program* offre des services à tous les Inuits sans tenir compte de leur âge. Ce programme encourage l'adoption d'un mode de vie sain en éduquant ses clients sur la nutrition, l'activité physique et d'autres saines habitudes de vie.
- Le *Cultural Education Centre Program* offre des activités traditionnelles inuites pour les Inuits et tous les citoyens d'Ottawa tels que la couture traditionnelle, un camp culturel et des événements musicaux.
- Le *Community Support Program* offre une variété de services aux Inuits tels que l'aide à l'établissement, des prises en charge inter-organismes, du soutien individuel, des services d'interprétation linguistique, d'intervention en situation de crise à court terme et de l'aide alimentaire d'urgence.
- Le *Employment and Learning Centre* assiste les Inuits à travers l'Ontario à trouver de l'emploi. Le programme aide les Inuits à définir leurs compétences relatives à l'employabilité, leurs besoins professionnels et pédagogiques, et les assiste à entrer sur le marché du travail. Les services incluent du conseil à l'emploi, des aptitudes de lecture et d'écriture, de l'assistance à la rédaction de curriculum vitae et de lettres de motivation, de l'accès à des ordinateurs et à des téléphones, des compétences en informatique, des compétences en relations humaines et des ateliers de résolution de conflits, pour n'en nommer que quelques-uns.
- Le *Tungasuvvingat Inuit Family Health Team* offre des soins de santé culturellement appropriés à la population inuite d'Ottawa. Des soins primaires sont fournis aux patients et des attentions particulières sont accordées en priorité aux inuits en matière de santé, tels que la tuberculose, les infections transmises sexuellement, les maladies mentales, les soins pré et post natal, l'hépatite, le diabète, la morbidité complexe, la mortalité et la médecine traditionnelle et complémentaire. Une recherche médicale a également été élaborée en collaboration avec le Ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario.
- Le *Mamisarvik Healing Centre* offre des services culturellement appropriés aux Inuits dans le besoin de traitement de dépendance et de traumatisme. Le centre gère un programme de 53 jours pour les Inuits âgés de plus de 18 ans souffrant de dépendance ou de problèmes mentaux découlant de mauvais traitements physiques ou sexuels. Du soutien est aussi offert pour les survivants des pensionnats indiens.
- Le *Transition House* est situé près du *Mamisarvik Healing Centre* et offre de l'hébergement pouvant accueillir jusqu'à dix personnes inuites par année. Un environnement d'abstinence est fourni aux Inuits souffrant de dépendance et de traumatisme.
- Le *Housing Support Program* offre de l'assistance aux Inuits dans le besoin de conseils en matière de logement, médicaux, légaux et financiers. Des travailleurs de soutien au logement aident les Inuits à trouver des logements, à remplir des formulaires et fournissent de l'assistance en temps de crise.
- TI a également un contact direct avec Nunavut et envoie une équipe de renforcement des capacités, le *Northern Trainer*, afin d'aider les organismes locaux à mieux répondre aux besoins des clients souffrant de traumatismes et de toxicomanie.

#### Budget et sources de financement

Tungasuvvingat Inuit compte 54 employés et dispose d'un budget annuel de 4 \$ million. Les fonds proviennent du *Aboriginal Healing Foundation*, des gouvernements d'Ontario, du Canada et du Nunavut, de la Ville d'Ottawa, du *Applied Health Research Networks Initiative* et de donateurs privés.

## SASKATCHEWAN

### a) Community Mobilization (Prince Albert)

#### À propos

Community Mobilization Prince Albert (CMPA), créé en 2009, est une approche novatrice qui est utilisée comme modèle tant au Canada qu'à l'internationale. Son travail est inspiré par une recherche menée à Glasgow, en Écosse.

CMPA combat la criminalité et la violence en réunissant de nombreux partenaires afin de fournir des interventions à court et à long terme pour les personnes à risque d'adopter un comportement criminel. La recherche et l'analyse sont utilisées afin de fournir des services ciblés et efficaces aux personnes risquant d'adopter des comportements criminels.

CMPA cible les causes profondes de la criminalité en assistant des individus et des familles dans le besoin, telles que les personnes souffrant des problèmes de toxicomanie et des problèmes de la santé mentale, ou celles ayant besoin de formation pédagogique ou professionnelle.

#### Volets

CMPA est composé de deux volets :

##### *Le Hub*

*Le Hub* est le groupe d'environ 20 individus des organismes partenaires qui se rencontre deux fois par semaine. Ce groupe identifie des problèmes émergents et/ou des individus à risque et fournit des « solutions immédiates, coordonnées et intégrées » (Brochure CMPA).

Chaque partie du Hub, ainsi que les membres ou organismes communautaires peuvent présenter un cas au groupe.

##### *Le COR (Centre de responsabilité)*

Le COR est le groupe de professionnels des Ministères et des policiers participants qui examine les notions de sécurité communautaire et de bien-être à plus grande échelle. Ce groupe établit des objectifs communautaires à long terme et des solutions pour la prévention et la réduction de la criminalité. Ses recommandations sont basées sur de la recherche approfondie, de l'analyse et sur de l'expérience.

Le COR fournit des rapports de patterns et d'enseignements tirés, offre du réseautage entre les agences participantes, travaille avec la province afin de créer une variété de mesures et est une source de recherche de données, d'information et de consultation.

#### Partenaires

Le projet *Community Mobilization Prince Albert* est mené par un partenariat des organismes et des agences suivants: Social Services Child Protection, Social Services Income Assistance, Mental Health, Addiction Services, Prince Albert Police Service, Catholic School Division, Sask. Rivers School Division, Prince Albert Grand Council, GRC, Ville de Prince Albert, Mobile Crisis, Public Health, Adult Probation, Youth Probation, Corrections, Prince Albert Fire Department, Bylaw Services, Prince Albert Parkland Health Region et le Prince Albert Housing Team.

#### Budget et sources de financement

Le projet Community Mobilisation Prince Albert est financé par la Province de Saskatchewan, qui fournit 450 000 \$ au volet COR. Le CMPA est utilisé comme modèle pour l'initiative *Building Partnerships to Reduce Crime*. Le HUB travaille avec des ressources existantes.

## **b) My Aunt's Place, YWCA (Regina)**

### À propos

Créé en Décembre de 2009, My Aunt's Place (MAP) est un refuge d'urgence pour les femmes et les enfants ayant besoin d'un abri temporaire tout en cherchant un hébergement à long terme. Ces femmes ont souvent quitté des situations de maltraitance, ont récemment déménagé à Regina, ou ont été expulsées de leur logement antérieur.

### Services

- MAP emploie le modèle « *logement d'abord* » et aide ses clients à trouver des appartements, fournit des lettres de recommandation aux propriétaires, et enseigne à ses clients les droits et responsabilités des locataires.
- Pendant leur court séjour au refuge, les clients doivent aider avec le ménage et assister le travailleur de soutien au logement à préparer des repas nutritifs. En plus, les clients acquièrent des compétences personnelles essentielles telle que la prévision budgétaire.
- Plus de 90 % des clients sont des femmes et des enfants autochtones. Plusieurs activités culturelles autochtones sont offertes aux clients, dont des cérémonies du foin d'odeur. Il y a également un Aîné en résidence, qui détient un cercle de partage et aide les clients quand ils traversent des moments difficiles.
- Le personnel de MAP est composé d'un gestionnaire de programme, d'un coordonnateur de logement, d'un travailleur de rue, d'un travailleur d'aide de maintien à domicile, d'intervenants de première ligne et d'un Aîné en résidence.

### Budget et sources de financement

MAP est principalement financé par le ministère des Services sociaux de la Saskatchewan, la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain et la Stratégie contre l'itinérance.

*Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :*

**Vivien Carli**

Le Centre international pour la prévention de la criminalité (CIPC)

vcarli@crime-prevention-intl.org - 514 228 6731, ext. 228

**Marla Williams**

RÉSEAU pour la stratégie urbaine de la communauté autochtone de Montréal

marlawilliams38@gmail.com

## Bibliographie

Aboriginal Health and Wellness Centre of Winnipeg. Ni-Apin Program. Site web consulté le 30 avril 2013: <http://www.ahwc.ca/Ni-Apin.html>

Calgary Homeless Foundation. January 2011 Update. "Calgary's 10 Year Plan to End Homelessness 2008-2018".

Calgary Homeless Foundation. "The 10 Year Plan to End Homelessness". Site web consulté le 16 avril 2013. <http://calgaryhomeless.com/10-year-plan/>

Calgary 10 Year Plan to End Homelessness. 2013. Entrevue.

Carroll, Andrea. 2013. Entrevue.

Government of British Columbia. Criminal Justice Reform Projects: Vancouver's Downtown Community Court. Site web consulté le 2 mai 2013: [http://www.criminaljusticereform.gov.bc.ca/en/justice\\_reform\\_projects/community\\_court/](http://www.criminaljusticereform.gov.bc.ca/en/justice_reform_projects/community_court/)

Institute for Strategic International Studies. 2012. "Full Circle Community Safety: changing the conversation about community safety economics and performance".

Kootenay Lodge. 2013. Entrevue.

Lu'Ma Native Housing Society. Site web consulté le 30 avril 2013: <http://lnhs.ca/>

McCallum, Katie, and David Isaac. 2011. "Feeling Home: Culturally Responsive Approaches to Aboriginal Homelessness". Vancouver: Social Planning and Research Council of British Columbia; Burnaby: Centre for Native Policy and Research.

Native Child and Family Services of Toronto. Site web consulté le 29 avril 2013: <http://www.nativechild.org/>

Ni-Apin. 2013. Entrevue.

Onashowewin Inc. Site web consulté le 14 mai 2013: <http://www.onashowewin.com/>

Portland Hotel Society. "Shared Learnings on Homelessness". Site web consulté le 2 mai 2013: [http://www.sharedlearnings.org/index.cfm?fuseaction=Prof.dspProfile\\_Full&profilesId=18131194-83ff-4f31-aea0-37e8756b3d0e](http://www.sharedlearnings.org/index.cfm?fuseaction=Prof.dspProfile_Full&profilesId=18131194-83ff-4f31-aea0-37e8756b3d0e)

Prince Albert Community Mobilization. 2012. "Prince Albert Community Mobilization: Community Starts Within".

Province of Saskatchewan. News Release December 10, 2012. "Province Support Leading Edge Crime Reduction Initiative". Site web consulté le 1 mai 2013: <http://www.gov.sk.ca/news?newsId=f03ce92a-e8d7-47da-bfc8-bc5d02001ee0>

Streetworks. Site web consulté le 12 mai 2013: <http://www.streetworks.ca/pro/index.html>

Toronto Aboriginal Support Services Council. 2011. "Toronto Aboriginal Research Project (TARP) Final Report". Toronto.

Tungasuvvingat Inuit. Site web consulté le 2 avril 2013: <http://www.tungasuvvingat inuit.ca/eng/ti.htm>

Tungasuvvingat Inuit. 2012. "Tungasuvvingat Inuit Annual Report, 2011-2012". Site web consulté le 2 avril 2013: <http://www.tungasuvvingat inuit.ca/eng/ti.htm>

Universal Rehabilitation Service Agency. Aboriginal Services. Site web consulté le 1 mai 2013: <http://www.ursa-rehab.com/specialized-aboriginal-services.html>

